

CRÉOLE MAURICIEN

Eléments bibliographiques

- BAGGIONI Daniel, de ROBILLARD Didier 1990. *Ile Maurice, une francophonie paradoxale*. Paris : L'harmattan
- BAKER, Philip 1972. *Kreol. A description of Mauritian Creole*. London: Hurst & Co.
- BAKER, Philip & CORNE, Chris 1982. *Isle de France Creole. Affinities and Origins*. Ann Arbor (MI) : Karoma Publishers.
- BAKER, Philip & FON SING, Guillaume (eds.) 2007. *The making of Mauritian Creole. Analyses diachroniques à partir des textes anciens*. Westminster Creolistics Series. London : University of Westminster Press.
- BAKER, Philip & HOOKOOMSING, Vinesh Yann 1987. *Diksyoner Kreol morisyen; Dictionary of Mauritian Creole; Dictionnaire du créole mauricien*. Paris: L'Harmattan.
- CARPOORAN, Arnaud 2009. *Diksyoner morisien*. Saint Croix: Koleksion Text Kreol.
- CHAUDENSON, Robert 2003. *La créolisation: théorie, applications, implications*. Paris : L'Harmattan.
- Chaudenson, Robert 2010. *La genèse des créoles de l'Océan Indien*. Paris: L'Harmattan.
- FON SING, Guillaume 2009. Dynamique interne des créoles mauricien et haïtien: analyse contrastive du fonctionnement sémantique des marqueurs TMA. *Etudes Créoles*, 97-129.
- FON SING, Guillaume 2013. De l'émergence de certains marqueurs discursifs en créole mauricien. In *Actes du XXVIIe Congrès international de linguistique et de philologie romanes (CILPR)*. Nancy: Laboratoire ATILF (CNRS/Université de Lorraine) / Société de linguistique romane.
- FON SING, Guillaume 2014. Grammatisation et grammaticalisation du créole mauricien: réflexion et contribution aux ouvrages de standardisation. In A. Carpooran A. (ed.) *Langues créoles, mondialisation et éducation, Actes du XIIIe colloque du Comité International des Etudes Créoles*, 5-9 novembre 2012, République de Maurice, CSU-ELP, 137-159.
- FON SING, Guillaume 2020. "Quelques particularités grammaticales du français régional de Maurice." *L'Information grammaticale* 166 (2020) : 44-51.
- FON SING, Guillaume, and Daniel VERONIQUE. 2020. "Indian Ocean Creoles." In *The Routledge Handbook of Pidgin and Creole Languages*, 52-73. Miriam Meyerhoff & Umberto Ansaldo (eds.) ed. Malden : Routledge.
- FON SING, G. & VERONIQUE, G. D. 2007. 'Ena' et 'gagne': à propos de la genèse de l'expression de l'existence et de la possession / propriété en créole mauricien. In *The Making of Mauritian Creole, Analyses diachroniques à partir des textes anciens*. 133-155. Westminster Creolistics Series. London : Battlebridge.
- LEDEGEN, Gudrun & LYCHE, Chantal 2012. A la recherche du perler de Meurice : une étude sociophonologique en zone créolophone', I: Franck Neveu; V. Muni Toke; P: Blumenthal; T. Klingler; P. Ligas; S. Prévost & S. Teston-Bonnard (red.), Troisième Congrès Mondial de Linguistique Française. EDP Sciences. ISBN 978-2-7598-0780-2. 98.

- NALLATAMBY, Pravina 1995. *Mille mots du français mauricien : Réalités lexicales et francophonie à l'île Maurice*, Paris, C.I.L.F.
- PAN YAN, Christel 2008. « Les régionalismes du français mauricien dans la presse francophone mauricienne (de 1777 à nos jours) », dans A. Thibault (coord.), *Richesses du français et géographie linguistique*, vol. 2, Bruxelles, De Boeck / Duculot, 317-452.
- PUSTKA, Elissa, Jean-David BELLONIE & Guillaume FON SING (2022). Les variétés de français dans les aires créolophones : une comparaison entre la situation à Maurice et aux Antilles. Éd. Pustka E. & Bosquet Ballah Y. *Etudes Créoles*.
- ROBILLARD, Didier de 1991. « Développement, langue, identité ethnolinguistique : le cas de l'île Maurice », in *Langues, économie et développement*, Tome 2, F; Jouannet et al., Didier Erudition, Paris, pp 123-181.
- ROBILLARD, Didier de 1999. L'aménagement linguistique du français à l'île Maurice : un exemple de réconciliation de la théorie et de la pratique ? *Présence Francophone*, 40, 121-134.
- ROBILLARD, Didier de 1993a. *Contribution à un inventaire des particularités lexicales du français de l'île Maurice*, Vanves, EDICEF/AUPELF.
- ROBILLARD, Didier de 1993b. « L'expansion du français à l'île Maurice : dynamisme stratificatoire, inhibitions ethniques », in D. de Robillard et M. Beniamino, éd., *Le français dans l'espace francophone*, vol. I, Paris, Champion, 1993, 129-150
- STEIN, Peter 1982. *Connaissance et emploi des langues à l'île Maurice*. Hambourg, H. Buske.
- STEIN, P. & MUTZ, K. 2017. *Kreolisch und Französisch*. Deuxième édition. Berlin: De Gruyter
- SYEA, Anand 2017. *French Creoles: A Comprehensive and Comparative Grammar* (Routledge Comprehensive Grammars). Abingdon & New York: Routledge/ Taylor and Francis.
- VERONIQUE, Daniel 2001. Temps, aspect et mode en mauricien. In *Information grammaticale* 89, Mars 2001, 38-42.
- VERONIQUE, Daniel 2013. Les usages formels du morisyen. Des emplois stratégiques du contact des langues en contexte créolophone. *CLAIX. Travaux* 24, 213-228.